

22-23

Guía de la asignatura SEMIPRESENCIAL



CHINO A1.1

CÓDIGO DE IDIOMA : 04802018

UNED

22-23

CHINO A1.1

CÓDIGO DE IDIOMA : 04802018

INDICE

INTRODUCCIÓN

OBJETIVOS

EQUIPO DOCENTE

CONTENIDOS

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

METODOLOGÍA

EVALUACIÓN

TUTORIZACIÓN

INTRODUCCIÓN

Los cursos de chino del centro de idiomas de la UNED se ofrecen actualmente en cuatro niveles progresivos: A1.1, A1.2, A2.1 y A2.2. El nivel A1.1 está orientado a alumnos principiantes sin conocimientos previos de la lengua china. En el momento de la matrícula, el alumno puede elegir el nivel estimado según su perfil. Cuenta con la ayuda del equipo docente para tomar la decisión.

Los cursos están enfocados a las funciones comunicativas de la lengua. Tienen tres objetivos principales. El primero es que el alumno aprenda a comunicar progresivamente en chino. El segundo objetivo consiste en que el alumno adquiera competencias lingüísticas básicas en tales aspectos como la pronunciación, vocabulario, escritura de caracteres, conocimientos gramaticales, expresión escrita y oral. El tercero es que los cursos sirvan como introducción a aspectos relevantes de la cultura y civilización china. Se pretende atenuar la percepción generalizada sobre la excesiva complejidad de esta lengua e incentivar el interés del alumno por el idioma y cultura chinos. Así mismo se procura motivar al alumno en la continuación y profundización del estudio, para la cual nuestros cursos constituyen una base.

OBJETIVOS

El nivel A1.1 está diseñado para principiantes. Se enfoca en la adquisición de las habilidades comunicativas por parte del alumno. Nuestro objetivo es, al finalizar el curso, alcanzar el nivel A1 del Marco Común Europeo de Referencia en materia de la elaboración de programas de lenguas. El Marco establece el criterio de dicho nivel concretando las competencias del alumno en los siguientes aspectos: es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato; puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce, puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar.

Debido a las dificultades añadidas que supone el idioma chino para alumnos occidentales, consideramos nuestro objetivo alcanzar el nivel A1.1, es decir, las habilidades anteriormente mencionadas con un margen de tolerancia sobre la fluidez y espontaneidad de la expresión oral, precisión en la pronunciación, facilidad y rapidez en la comprensión auditiva y la correcta ortografía de la escritura.

EQUIPO DOCENTE

Coordinador	Contacto	Horario
Yue Ma	tel: email: yuema@invi.uned.es skype:	Martes 9:00-10:00 h. (Teams)

CONTENIDOS

Temario

Los contenidos se imparten en 8 módulos progresivamente por nivel de complejidad.

Módulo 1

1. Ejercicios de fonética: Iniciales b p m n l h, finales a o e i u üao en ie in ing uo.
2. Prácticas de conversación: decir hola, saludar.
3. Fonética: iniciales y finales, puntos clave de la pronunciación, tonos, variación del tercer tono, normas ortográficas.
4. Gramática: el orden de las palabras en la oración china.
5. Caracteres chinos: los trazos básicos de los caracteres chinos.

Módulo 2

1. Ejercicios de fonética: Iniciales d t g k f, finales ei ou an ang eng iao iou(-iu).
2. Prácticas de conversación: saludar, preguntar lo que quiere alguien.
3. Fonética: el tono neutro, puntos claves de la pronunciación, normas ortográficas.
4. Gramática: oraciones con predicado adjetival, preguntas de “sí-no” con “ma”.
5. Caracteres chinos.

Módulo 3

1. Ejercicios de fonética: Iniciales zh ch sh r, finales –i ai uai ong.
2. Prácticas de conversación: identificar a una persona, preguntar a alguien su nacionalidad, presentar a las personas.
3. Fonética: variación del tercer tono, variación del tono “bu”, puntos claves de la pronunciación.
4. Caracteres chinos.

Módulo 4

1. Ejercicios de fonética: Iniciales j q x, finales ia ian iang uei(-ui) uen(-un) üe üan.
2. Prácticas de conversación: pedir permiso, preguntar a alguien su nombre, presentarse.
3. Fonética: puntos claves de la pronunciación, normas ortográficas.
4. Gramática: oraciones con “shī” de predicado (1).
5. Caracteres chinos: reglas del orden de los trazos.

Módulo 5

1. Ejercicios de fonética: Iniciales z c s, finales -i er ion gua an uang ün.
2. Prácticas de conversación: preguntar por direcciones, buscar a alguien, pedir disculpas, preguntar la profesión de alguien.
3. Fonética: final retroflexo, puntos claves de la pronunciación.
4. Gramática: preguntas con pronombre interrogativo.
5. Caracteres chinos: combinación de trazos de caracteres (1).

Módulo 6

1. Ejercicios de fonética: Iniciales z c s, finales -i er ion gua an uang ün.
2. Prácticas de conversación: hacer sugerencias, pedir a alguien que repita algo, hacer comentarios.
3. Fonética: variación del tono “yi”, tabla de las combinaciones de las iniciales y finales en el habla común (Putonghua).
4. Gramática: oraciones con predicado verbal.
5. Caracteres chinos: combinación de trazos de caracteres (2).

Módulo 7

1. Ejercicios y práctica: conocer a gente por primera vez, hablar sobre las asignaturas principales de la carrera.
2. Comprensión escrita y reformulación oral.
3. Gramática: complementos del nombre, preguntas “verbo–no–verbo”, preguntas abreviadas con “ne”, posición de los adverbios “ye” y “dou”.
4. Caracteres chinos: componentes de los caracteres chinos.

Módulo 8

1. Notas: la partícula modal “a”, la conjunción “he”, “liang” y “er”, ofrecer información adicional, el adverbio “tai”.
2. Ejercicios y práctica: hablar de la propia familia, hablar de la propia universidad.
3. Comprensión escrita y reformulación oral.
4. Gramática: números del 11 al 100, clasificador-numerales con función de complemento del nombre, oraciones con “you”, preguntas con “ji” o “duoshao”.
5. Caracteres chinos: estructura de los caracteres chinos.

Puesto que los materiales didácticos del centro de idiomas de la UNED son materiales recomendados, esta lista es meramente orientativa. En los exámenes se exigirán los contenidos correspondientes al nivel A1 según el MCER.

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13):9787561922279

Título:EL NUEVO LIBRO DE CHINO PRÁCTICO 1- LIBRO DE TEXTO (2008)

Autor/es:Liu Xun ;

Editorial:Beijing Language and Culture University Press

ISBN(13):9787561922286

Título:EL NUEVO LIBRO DE CHINO PRÁCTICO 1- LIBRO DE EJERCICIOS (2008)

Autor/es:Liu Xun ;

Editorial:Beijing Language and Culture University Press

ISBN(13):9787887036971

Título:EL NUEVO LIBRO DE CHINO PRÁCTICO 1. PACK DE CDS DEL LIBRO DE TEXTO (2009)

Autor/es:Liu Xun ;

Editorial:Beijing Language and Culture University Press

ISBN(13):9787887036988

Título:EL NUEVO LIBRO DE CHINO PRÁCTICO 1. PACK DE CDS DEL LIBRO DE EJERCICIOS (2009)

Autor/es:Liu Xun ;

Editorial:Beijing Language and Culture University Press

Se utilizarán los siguientes materiales de la serie EL NUEVO LIBRO DE CHINO PRÁCTICO 1:

1) EL NUEVO LIBRO DE CHINO PRÁCTICO 1- LIBRO DE TEXTO

ISBN: 978-7-5619-2227-9 AÑO EDICIÓN: 2008

2) EL NUEVO LIBRO DE CHINO PRÁCTICO 1. PACK DE CD DEL LIBRO DE TEXTO

ISBN 13: 978-7-88703-697-1 AÑO EDICIÓN: 2009

4 CD (Sólo CD, no libro). IDIOMA: ESPAÑOL

3) EL NUEVO LIBRO DE CHINO PRÁCTICO 1- LIBRO DE EJERCICIOS

ISBN13: 978-7-5619-2228-6

AÑO EDICIÓN: 2008

4) EL NUEVO LIBRO DE CHINO PRÁCTICO 1. PACK DE CD DEL LIBRO DE EJERCICIOS

ISBN 13: 978-7-88703-698-8 AÑO EDICIÓN: 2009

2 CD (Sólo CD, no libro). IDIOMA: CHINO-ESPAÑOL

Disponibles en Librería UNED, Librería Aprende Chino Hoy, Casa del Libro y otras librerías especializadas en idiomas.

Nota: puesto que los materiales del centro de idiomas son materiales recomendados, esta lista es meramente orientativa. En los exámenes se exigirán los contenidos correspondientes a cada nivel según el MCER.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Ceinos, Pedro: Manual de escritura de los caracteres chinos, Miraguano Ediciones.

Diccionario bilingüe Chino-Inglés e Inglés-Chino, Oxford University Press.

Diccionario pocket Español-Chino Chino-Español, Herder Editorial, Barcelona.

Guía Esencial de la lengua china- claves prácticas para su aprendizaje. ISBN: 9788494081804. AÑO EDICIÓN: 2013

Autores: Francisco Javier López Calvo y Baoyan Zhao. Editorial: Adeli

Hanzi para recordar- Chino simplificado 1, ISBN: 978-84-254-2643-8, edición 2009

Ning, Cynthia: Communicating in Chinese, Far Eastern Publications, Yale University.

Radicales chinos más comunes, ISBN: 978-80200-304-0, edición 2007

Scurfield, Elizabeth: Serie Teach yourself - Chinese, Reino Unido: Hodder Arnold,

EE.UU: Contemporary Books, división de the McGraw-Hill Companies. CD disponible.

SISU Diccionario Conciso Chino-Español, Editorial Enseñanza de Lenguas Extranjeras de Shanghai, Shanghai.

Vivir el chino 50-70 frases - Estudiar en China (Incluye CD), ISBN: 978-7-04-022193-0

Xinhua Zidian (Diccionario de Caracteres Chinos), Editorial Comercial, Beijing.

Dispondrán de más información y recursos en el curso virtual de A1.1

METODOLOGÍA

La adquisición del grado de destreza en el uso de la lengua china acorde con el nivel prescrito para este curso exige, fundamentalmente, constancia en el estudio y la práctica reiterada en los diferentes aspectos de la lengua. De esta manera, se puede conseguir, de modo progresivo, automatizar las propias respuestas a los estímulos lingüísticos de variada índole que la exposición a una lengua extranjera y su uso conllevan.

El carácter semipresencial de este curso hace que, para su adecuado seguimiento y la consecución de los objetivos marcados, sea conveniente combinar el estudio y práctica individual con la asistencia a las sesiones presenciales en el centro asociado correspondiente. Estas sesiones estarán dirigidas por un(a) profesor(a) tutor(a), responsable de la organización de la enseñanza directa y del control del progreso del alumnado.

En la plataforma de enseñanza virtual de la UNED se encuentra el aula virtual de la asignatura, donde encontrarán material didáctico complementario, enlaces a otros materiales en la web y otros documentos didácticos de interés. Asimismo, cuenta con un sistema de comunicación virtual a través de foros atendidos por el equipo docente. Se recomienda el **acceso al curso virtual de forma regular**. En el **Tablón de Noticias** se colgará información

de relevancia para el curso. La comunicación en su totalidad se realizará a través del aula virtual, siendo responsabilidad del alumno/a informarse de los eventos importantes (fechas de los exámenes orales, etc.) a través de dicha plataforma.

EVALUACIÓN

TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL - CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Tipo de examen

Oral y Escrito

Descripción de las pruebas escritas

El examen escrito está compuesto por las siguientes dos pruebas: Comprensión Lectora y Expresión Escrita. Cada una de las competencias se valora de manera independiente, no se hace nota media. Las preguntas relacionadas con del uso de la lengua formarán parte de la prueba de Comprensión Lectora.

En los cursos de Idiomas UNED, los exámenes tienen lugar en mayo/junio, en convocatoria ordinaria, y en septiembre, en convocatoria extraordinaria. En cada una de esas convocatorias, la prueba escrita se llevará a cabo presencialmente en los Centros Asociados.

***La modalidad de Prueba Libre es de convocatoria única y solo cuenta con la convocatoria ordinaria.**

En lo que concierne a la prueba escrita, se proporcionan dos fechas de examen (tal y como se recogen en el calendario de exámenes publicado en la página web del Centro de Idiomas), pudiendo el estudiante concurrir a la que le resulte más conveniente. Es responsabilidad del estudiante comprobar en su centro asociado con suficiente antelación si debe desplazarse a algún otro para realizar la prueba; en Madrid los estudiantes se asignan a los centros de zona por apellidos.

Descripción de las pruebas orales

El examen oral está también compuesto de dos pruebas que evalúan dos competencias distintas: *Comprensión Auditiva* y *Expresión e Interacción Oral*. Cada una de ellas se evalúa de manera independiente y no hacen media.

En la modalidad semipresencial, las pruebas se realizan en el centro asociado. Consulte su centro asociado para más información.

En las modalidades en línea y prueba libre, las pruebas se realizarán a través de la aplicación E-Oral.

Para garantizar la calidad en los procesos de evaluación, los exámenes orales deben ser grabados. La UNED se compromete a no difundir esas grabaciones ni darle uso alguno diferente a la evaluación del rendimiento del estudiante. La matrícula en este curso conlleva la aceptación de esta condición.

ESTRUCTURA DE LAS PRUEBAS Y CALIFICACIONES

PRUEBA ESCRITA

Prueba escrita - Comprensión lectora / Uso de la lengua

Comprensión lectora (% nota final) 25

Tareas

I. Leer texto indicado y contestar a 8 preguntas relacionadas de respuesta cerrada (350-450 palabras en total).

II. 8 preguntas de respuesta cerrada sobre cuestiones fonéticas, léxicas, gramaticales y del uso de la lengua.

Duración del examen (minutos) 70

Instrucciones en español Si

Valor acierto 0.63

Descuento fallo 0.33

Nota mínima para aprobar 5

Prueba escrita - Expresión escrita

Expresión escrita (% nota final) 25

Tareas

I. Traducción de 10 oraciones en español al chino.

II. Realizar una redacción empezando por una frase iniciada con un mínimo de 40 caracteres chinos más.

Duración del examen (minutos) 60

Instrucciones en español Si

Valor acierto 0

Descuento fallo 0

Nota mínima para aprobar 6

PRUEBA ORAL**Prueba oral - Comprensión auditiva**

Comprensión auditiva (% nota final) 25

Tareas

I. Escuchar una locución y contestar a 6 preguntas relacionadas de respuesta cerrada.

II. Escuchar 6 preguntas de respuesta abierta y responder a cada una.

Duración del examen (minutos) 20

Instrucciones en español Si

Valor acierto 0.83

Descuento fallo 0.33

Nota mínima para aprobar 5

Prueba oral - Expresión Oral

Expresión Oral (% nota final) 25

Tareas

I. Traducción oral de 6 frases en español al chino.

II. Desarrollar un monólogo (2-2.30 minutos) iniciado por una oración indicada.

Duración del examen (minutos) 20

Instrucciones en español Si

Valor acierto 0

Descuento fallo 0

Nota mínima para aprobar 6

Cómo se obtiene la calificación

El tipo de calificación es **APTO / NO APTO, sin calificación numérica**. Para obtener APTO en el nivel debe tener esa calificación en **todas** las destrezas (no se hace media). En caso de no aprobarlas todas, la nota de la/s destreza/s aprobada/s en junio se guardará para septiembre. En esa convocatoria extraordinaria sólo tendrá que volver a presentarse a la parte del examen suspensa, o la que no se haya presentado en junio.

*** La matrícula de la Prueba Libre solo da derecho a una convocatoria con lo que no es posible realizar ningún tipo de recuperación posterior.**

Certificación: Los estudiantes de Idiomas UNED podrán obtener de forma gratuita y online el certificado con sus calificaciones en cada una de las cuatro destrezas mencionadas. Consultar la página web de Idiomas UNED para el procedimiento de descarga del certificado.

Revisiones: Las solicitudes de revisión de las pruebas realizadas en las convocatorias ordinaria y extraordinaria deben dirigirse a la Coordinador/a del nivel. En ningún caso se deben plantear en los foros del curso. De acuerdo con la normativa general de la UNED, toda solicitud de revisión deberá estar debidamente motivada argumentando las razones por las cuales el alumno/a considera que su examen está bien respondido; las solicitudes carentes de argumentación no serán admitidas. En el asunto del correo electrónico se hará constar la siguiente información: Revisión examen Chino A1.1 + Nombre y apellidos del alumno/-a. Los estudiantes podrán descargar el formulario de solicitud de revisión a través del siguiente enlace: [Descargar formulario](#).

No se proporcionará retroalimentación de las pruebas que estén calificadas con APTO. Tampoco se proporcionará retroalimentación de las pruebas calificadas con NO APTO si no es dentro de un proceso de revisión, efectuado en el tiempo y la forma establecidos por la normativa de la UNED para este menester.

IMPORTANTE: el alumnado dispondrá de 7 días naturales desde la publicación de las notas para solicitar revisión del examen al Coordinador del idioma mediante correo electrónico. No se atenderán peticiones fuera de plazo ni enviadas por un medio distinto del indicado. Una vez recibida la respuesta del profesor corrector, si el estudiante continúa en desacuerdo con la calificación obtenida, dispondrá de cinco días naturales para solicitar la constitución de una comisión de revisión, mediante el impreso que encontrará en la web del centro de idiomas y que se enviará al correo direccion.cuid@adm.uned.es.

TUTORIZACIÓN

Dentro del curso virtual de la plataforma educativa, el/la coordinador/a proporcionará la debida tutorización académica. Existe un foro de consultas generales para atender cuestiones de tipo general y un foro por cada unidad del curso. También hemos creado foros para los distintos Centros Asociados con objeto de que los/las estudiantes puedan estar también en contacto directo con sus Profesores-Tutores presenciales.

En el enlace que aparece a continuación se muestran los centros asociados y extensiones en las que se imparten tutorías del nivel del idioma: Consultar horarios de tutorización del nivel del idioma.

Para la consulta de otras cuestiones particulares, puede contactar con el/la coordinador/a. Dispone de los datos en la sección Equipo Docente.

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.